South Australian
Certificate of Education

1

Vietnamese Background Speakers
2025

Question booklet 1

Section 1: Listening and Responding (Question 1) 20 marks
- Write your answer in this question booklet
- Allow approximately 45 minutes

Download these resources to complete the examination
Listening and responding text 1.mp3
Listening and responding text 2.mp3

Examination information

Materials
- Question booklet 1 (Section 1)
- Question booklet 2 (Section 2)
- Question booklet 3 (Section 3)
- SACE registration number label

Instructions
- Use black or blue pen

Total time: 130 minutes
Total marks: 60

© SACE Board of South Australia 2025

The SACE Board of South Australia acknowledges that this examination was created on Kaurna Land. We acknowledge First Nations Elders, parents, families, and communities as the first educators of their children, and we recognise and value the cultures and strengths that First Nations students bring to the classroom. We respect the unique connection and relationship that First Nations peoples have to Country, and their ever-enduring cultural heritage.

Attach your SACE registration number label here

Government
of South Australia

SECTION 1: LISTENING AND RESPONDING (Question 1)

(20 marks)

You will hear two texts in Vietnamese. The texts will be read in sequence and then repeated once. There will be a 90-second break after the first reading of both texts. You will have 20 minutes to answer Question 1. You may make notes at any time.

TEXT 1 AND TEXT 2

Listen to Text 1 and Text 2 and then answer Question 1 in approximately 200 words in *Vietnamese*. Base your answer only on the two texts.

1. Write a persuasive article for a Vietnamese newspaper on issues impacting road safety in Vietnam. In your article, justify your opinions with evidence from the two texts you have just listened to.

   Viết một bài báo thuyết phục cho một tờ báo tiếng Việt về các vấn đề ảnh hưởng đến an toàn giao thông ở Việt Nam. Trong bài báo, bạn hãy biện minh quan điểm của mình với bằng chứng từ hai văn bản bạn vừa nghe.

You may make notes in this space.

VIETNAMESE (BACKGROUND) EXAMINATION 2025

Section 1: Listening and Responding

Text 1

[Radio music - sound effect]

Chào quí thính giả!

Quí vị đang nghe tiết mục An Toàn Giao Thông của đài phát thanh. Tôi là Tiến Sĩ Phố Sáng , một chuyên viên về an toàn đường bộ, đang làm việc trong ngành giao thông và quy hoạch.
Hôm nay, chúng ta sẽ nói về một việc ảnh hưởng đến tất cả chúng ta: an toàn đường bộ.

Số người đăng ký chủ quyền xe đã tăng đáng kể. Xe máy đặc biệt phổ biến vì nó là phương tiện rẻ tiền và tiện lợi nhất để đi làm và đi học.Hơn bảy mươi triệu xe máy đã được đăng ký ở Việt Nam.

Tuy nhiên, cơ sở hạ tầng và hệ thống an toàn ở Việt Nam không theo kịp đà gia tăng số người sử dụng đường bộ. Vì vậy, số tai nạn giao thông đã tăng mười phần trăm trong một năm trở lại đây.

Một số bước tiến tích cực đang được thực hiện nhằm cải thiện tình hình. Một ví dụ tiêu biểu là việc đề xuất Chiến Lược Phát Triển Giao Thông của Việt Nam với mục đích hiện đại hóa đường sá và cải tiến biển báo giao thông.

Việt Nam cũng đang mở rộng việc sử dụng các hình ảnh trực tiếp hỗ trợ bởi trí tuệ nhân tạo. Ở các thành phố như Hà Nội, điều này giúp theo dõi tình hình giao thông thời gian thực và cập nhật tín hiệu giao thông để phân luồng đi lại hiệu quả hơn.

Ở Sài Gòn, một số thay đổi về cấu trúc đường lộ như gờ giảm tốc và đánh dấu khu vực trường học giúp giảm thiểu tai nạn. Dữ liệu sơ bộ cho thấy số vụ tai nạn giảm ba mươi phần trăm chung quanh các trường thí điểm.

Nhiều người tin rằng áp dụng mức phạt nặng sẽ khiến người ta lái xe có trách nhiệm hơn. Tuy nhiên, dù là phạt hai triệu hay bốn triệu đồng, không có nhiều bằng chứng cho thấy người lái xe vì vậy mà thay đổi hành vi của mình.

Cải thiện an toàn giao thông không phải chỉ là phạt tiền. Vấn đề là cách chúng ta lái xe và cách chúng ta dùng chung đường sá thế nào.

Text 2

Kim: Chào Linh. Vào đây uống ly cà phê đã rồi chúng ta sẽ đi.

Linh: Cảm ơn Kim. Mình dùng cà phê ở nhà rồi. Cho mình ly trà xanh đi.

Kim: Không sao. Lái đến Thủ Đức khoảng hai mươi cây số. Chừng nửa tiếng là tới chứ gì!

Linh: Trừ khi là kẹt xe. Bây giờ có nhiều xe cộ hơn và đường sá thì không tốt mấy. Mấy ông trẻ lái xe như hung thần đường phố.

Kim: Đúng vậy. Không phải ai lái xe cũng học lái xe đàng hoàng. Em họ của tôi học với người thân và không có bằng lái gì cả.

Linh: Thường là vậy. Tôi đọc được là hai mươi phần trăm số người lái xe ở một vài nơi không có bằng lái hợp lệ. Thậm chí người có bằng lái cũng không coi luật giao thông ra gì.

Kim: Vâng, thật là nguy hiểm.

Linh: Tôi nghĩ tuổi tối thiểu để có bằng lái xe nên là 21 tuổi thay vì 18. Người lái xe ít tuổi thường thiếu cẩn thận.

Kim: Không công bằng! Nhiều người trẻ cần xe đi làm, nhưng phương tiện giao thông công cộng không phải lúc nào cũng có sẵn.

Linh: Tôi hiểu, nhưng tài xế lớn tuổi hơn có thể có phán đoán tốt hơn.

Kim: Ở Việt Nam, mười tám tuổi theo luật đã là người lớn rồi. Thay vì hạn chế sự độc lập của giới trẻ, chúng ta nên đầu tư thêm vào việc giáo dục quần chúng về luật giao thông và cải thiện an toàn đường sá.

Linh: Điều đó hợp lý. Tôi có nghe nói về những đợt giáo dục người lái xe ngay từ ghế nhà trường. Một số tổ chức thiện nguyện cũng huấn luyện giới trẻ cách lái xe máy sao cho đúng, ngay cả khi họ chưa lấy bằng. Bước đầu là vậy.

Kim: Và đường sá cần bảo trì đều đặn nữa. Ổ gà làm người ta lạc tay lái và gây nên tai nạn.

Linh: Hay đấy.

Kim: Ừ chúng ta đi thôi!

South Australian
Certificate of Education

Vietnamese Background Speakers
2025

Question booklet 2

Section 2: Reading and Responding

Part A of Section 2 (Question 2) 10 marks
- Answer ***all*** parts of Question 2
- Write your answers in this question booklet
- Allow approximately 20 minutes

Part B of Section 2 (Question 3) 10 marks
- Write your answer in this question booklet
- Allow approximately 20 minutes

2

© SACE Board of South Australia 2025

Copy the information from your SACE label here

SEQ	FIGURES	CHECK LETTER	BIN

Government of South Australia

SECTION 2: READING AND RESPONDING (Questions 2 and 3)

(20 marks)

PART A (Question 2)

(10 marks)

Read Text 3 and then answer Question 2 in *Vietnamese*.

TEXT 3

THÔNG CÁO BÁO CHÍ

Đoàn kết vì Nước: Vùng Cao Nguyên Đất Đỏ ứng phó với Hạn Hán Kéo Dài

- Tháng Năm 2025

Cư dân vùng cao nguyên Đất Đỏ đang đối mặt với tình trạng thiếu nước sạch trầm trọng vì hạn hán ngày càng tồi tệ khắp nơi trong vùng. Một số khu vực chỉ nhận chưa tới 50% lượng mưa trung bình hàng năm. Nguyên nhân của cuộc khủng hoảng này là hiện tượng El Nino và biến đổi khí hậu.

Thời gian khô hạn kéo dài này đang tạo áp lực cho các hộ gia đình và lĩnh vực nông nghiệp. Hơn 100.000 gia đình lâm vào tình trạng thiếu nước, không thể nấu nướng, giặt giũ, tắm rửa bình thường. Hơn 160.000 héc-ta cây trồng bị hư hỏng hoặc thất bát. Thiệt hại kinh tế ước tính trên năm ngàn tỷ đồng.

Theo truyền thống, các hộ gia đình trên cao nguyên hứng nước mưa vào bể chứa trên mái nhà. Tuy nhiên, với lượng mưa không đáng kể trong mười lăm tháng qua, nhiều bể chứa hiện nay đang trống rỗng. Nạn đốn cây phá rừng bất hợp pháp càng làm suy giảm khả năng môi trường giữ nước tự nhiên.

Để giải quyết cuộc khủng hoảng này, một kế hoạch hành động cộng đồng được đề xuất với năm lĩnh vực trọng điểm:

1. **Cải thiện việc thu gom nước mưa** - Khuyến khích người dân quét dọn máng xối sạch sẽ, theo dõi bản tin thời tiết dự báo lượng mưa.
2. **Tiết kiệm nước** - Thông tin rộng rãi qua đài phát thanh và truyền hình kêu gọi người dân sử dụng nước có trách nhiệm hơn và có thói quen tiết kiệm nước.
3. **Bảo vệ tài nguyên rừng** - Bảo tồn rừng để hỗ trợ chu trình nước tự nhiên. Đốn cây làm tăng nguy cơ thất thoát nước do bốc hơi và chảy tràn.
4. **Chế tạo máy lọc nước cơ bản** - Các hộ gia đình có thể dùng những vật liệu đơn giản như vải, cát, sỏi và than để tạo ra các hệ thống lọc nước hiệu quả, cho phép tái sử dụng nước.
5. **Hợp Tác Xã Tài Nguyên Nước** - Sáng kiến cộng đồng này đang được người dân địa phương ủng hộ mạnh mẽ nhằm quản lý và phân phối nước tới tất cả mọi người một cách hiệu quả hơn. Các hộ gia đình cùng nhau gánh đóng góp một nửa chi phí đầu tư cần thiết. Chính phủ hỗ trợ một nửa còn lại để thực hiện dự án.

Người dân vùng Cao Nguyên Đất Đỏ đã đạt được những tiến bộ đầy ý nghĩa. Nhờ truyền thống đoàn kết, cộng đồng có thể vượt qua thử thách do hạn hán và cùng nhau tạo ra một tương lai bền vững cho tất cả mọi người.

2. (a) What are the causes of the crisis outlined in the text?

(2 marks)

(b) What is the tone of the text? Support your answer with examples from the text.

(5 marks)

(c) Which of the strategies proposed in the text best reflects the community's value of tinh thần đoàn kết cộng đồng?

(3 marks)

PART B (Question 3)

(10 marks)

Read Text 4 and then answer Question 3 in *English*.

TEXT 4

Gia Huy 15.09.2025

Chào quí độc giả!

Gia Huy đây! Quí vị có nhớ tôi không?

Lâu rồi tôi không đăng bài mới. Xin thứ lỗi nhé.

Trong năm vừa qua, tôi rất phấn khởi. Tôi đã khám phá ra một con đường sự nghiệp hoàn toàn mới mẻ mà trước đây tôi chưa từng nghĩ tới. Đó là ngành chế tạo chân tay giả. Ngành này thiết kế, chế tạo và lắp ráp chân tay giả hoặc các bộ phận cơ thể khác nhằm thay thế những gì đã bị mất hoặc không còn hoạt động nữa. Hãy thử tưởng tượng cuộc sống khác biệt tôi có thể đem lại cho người đời!

Chế tạo chân tay giả quy tụ nhiều lĩnh vực như kỹ thuật, y tế, thiết kế và cả tâm lý học. Tôi cố gắng trau dồi môn toán, vật lý và sinh vật học vì các môn này giúp tôi hiểu sâu hơn cử động của thân thể và tính toán sự chuyển động của tứ chi. Nhưng không sao, tôi thích học lắm và chắc chắn là tôi sẽ học hết sức mình.

Có điều tôi không chắc là mình nên tập trung vào môn học nào vì ngành chân tay giả phát triển rất nhanh! Đó sẽ là một thử thách, nhưng tôi chắc chắn sẽ thú vị lắm. Tôi trông đợi đến một ngày tôi gắn tay cho ai đó, rồi người này sẽ cầm bút vẽ tranh.

Tôi đang lo là tôi có thể phải đi nước ngoài để được sự đào tạo và kinh nghiệm cần thiết để thành công trong lĩnh vực này. Điều đó sẽ tốn kém nhưng tôi quyết tâm làm cho bằng được. Biết đâu tôi xin được học bổng thì sao!

Mong quí vị chia sẻ suy nghĩ hoặc đề nghị ý kiến.

@Lan 18.09.2025

Chào @Gia Huy. Đây chắc chắn là một lĩnh vực thú vị và đầy thử thách. Tương lai ngành chân tay giả thuộc về các thiết bị sinh học và cơ giới. Nếu bạn muốn bằng cấp không bị lỗi thời, bạn hãy tìm cách phát triển các kỹ năng về điện tử, cơ điện tử và thiết kế máy móc. Các lĩnh vực này rất quan trọng trong việc tạo ra các giải pháp chân tay giả có khả năng mô phỏng gần giống cử động và hoạt động tự nhiên.

Bạn không cần đi nước ngoài để phát triển kỹ năng trong các lĩnh vực này. Một số công ty khởi nghiệp tiên phong của Việt Nam đang tái định hình ngành chăm sóc chân tay giả thông qua việc cung cấp chân tay được in 3 chiều, đáp ứng các nhu cầu cá nhân.

Bạn đã nghe tên FUTURE LIMB VIETNAM chưa? Họ làm việc với các nhà thương và cơ quan từ thiện để đưa ra những giải pháp ít tốn kém. Họ còn có những Đơn Vị Di động phục vụ vùng xa, nơi mà dịch vụ làm chân tay giả truyền thống không đến được. Hãy cho tôi biết, nếu bạn muốn tôi nối kết bạn với họ. Tôi sẵn lòng giúp bạn!

3. (a) How does Gia Huy use language to engage the audience?

(2 marks)

(b) How do we know that Gia Huy is not the sort of person to give up easily?

(2 marks)

(c) To what extent would Gia Huy consider Lan's response useful? Support your answer with reference to the text.

(6 marks)

South Australian
Certificate of Education

Vietnamese Background Speakers
2025

Question booklet 3

Section 3: Writing in Vietnamese (Question 4) 20 marks
- Respond to ***one*** option in Section 3
- Write your answer in this question booklet
- Allow approximately 45 minutes

3

© SACE Board of South Australia 2025

Copy the information from your SACE label here

SEQ	FIGURES	CHECK LETTER	BIN

Government of South Australia

SECTION 3: WRITING IN VIETNAMESE (Question 4)

(20 marks)

4. Choose ***one*** option from this section and respond in 300 to 350 words in *Vietnamese*. Write the number of the option that you choose in the box provided at the top of page 3. In your answer you must refer to texts studied during the year.

Option 1

'Nowadays, nurturing the spirit and cultural elegance of the Vietnamese family is more important than maintaining the traditional Vietnamese family structure'. Write an article for your local Vietnamese newspaper in which you agree or disagree with this statement.

'Ngày nay, việc nuôi dưỡng tinh thần và nét đẹp văn hoá gia đình Việt Nam quan trọng hơn việc duy trì cơ cấu gia đình Việt Nam truyền thống'. Viết bài báo đồng ý hoặc phản bác nhận định trên.

Option 2

You have been assigned to research the condition of coral reefs along the coast of Vietnam. Write a report for the Office of Natural Resources and Environment, explaining why fishing corporations must conserve these coral reefs.

Bạn được giao việc nghiên cứu tình trạng của các rạn san hô nằm ven biển Việt Nam. Viết bản tường trình cho Văn Phòng Tài Nguyên và Môi Trường giải thích tại sao các tập đoàn đánh cá phải bảo tồn các rạn san hô này.

Option 3

You have been invited by a Vietnamese community association in the USA to give a speech at a seminar on 'Challenges and Opportunities for Elderly Vietnamese Living Overseas'. Prepare the text of the speech you will give.

Bạn được một hội người Việt tại Mỹ mời phát biểu ý kiến cho buổi hội thảo về 'Thử thách và Cơ hội của những người Việt cao niên đang sinh sống ở hải ngoại'. Hãy chuẩn bị bài nói chuyện.

Option 4

You have attended an exhibition which showcased your favourite form of Vietnamese art - but with a modern twist. Write a review of the event for an online arts magazine, discussing how successful the event has been and why it is important to ensure this art form does not disappear.

Bạn đã tham dự buổi triển lãm giới thiệu hình thức nghệ thuật yêu thích của bạn - nhưng có một nét cách tân. Viết một bài đánh giá về sự kiện cho tạp chí nghệ thuật trực tuyến, thảo luận sự kiện này thành công ra sao và tại sao việc bảo đảm nghệ thuật này không bị mai một là điều quan trọng.

You may make notes in this space.

Option no.